

英汉 电子与通信 简明词典

翁瑞琪 主编



人民邮电出版社

英汉电子与通信简明词典

翁瑞琪 主编

人民邮电出版社

图书在版编目(CIP)数据

英汉电子与通信简明词典/翁瑞琪主编. —北京:
人民邮电出版社, 1999. 12

ISBN 7-115-08160-3

I. 英… II. 翁… III. ①电子技术-词典-英、汉
②通信技术-词典-英、汉 IV. TN-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 50279 号

英汉电子与通信简明词典

◆ 主 编 翁瑞琪

责任编辑 邹文波 孙中臣

◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街 14 号
北京朝阳隆昌印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

◆ 开本: 787 × 1092 1/64

印张: 7.125

字数: 227 千字

1999 年 12 月第 1 版

印数: 4 001 - 8 000 册

2000 年 4 月北京第 2 次印刷

ISBN 7-115-08160-3/TN·1528

定价: 18.00 元

《英汉电子与通信简明词典》

编委会名单

主 编	编 委	翁瑞琪			
		孙中臣	赵桂珍	翁瑞平	
		赵伯贤	陆鼎祥	唐素珍	
		计友祥	余乐华	郭矢其	
		李巧茹	翁旦华	公慧秋	
		秦玉新	王晓丹	岳以芝	
		张玲玲	丁俊丽	杨文生	

内 容 简 介

本词典包括电子与通信及其应用方面的有关术语、名词 2000 余条。范围包括电子材料、电子元器件、模拟电路、数字电路、电力电子、电视、电声、电子测量、电子仪器、计算机、自动控制、网络、通信、雷达、导航、电子对抗、微波、激光、超导、红外电子、医疗电子、生物电子、信息处理、电子技术、电子工程、电子工艺、电子结构、电子设备、电子组装等方面的内容。各词条均有英文名、中文译名和中文简要解释。本书附有按汉语拼音字母顺序排列的“汉英名词对照”，读者可根据中文术语查出相应的英文术语，然后从“正文”部分查出其含义和解释。本书还附有按笔画排列的“汉语名词首字的汉语拼音检索”，不熟悉汉语拼音的读者，可从中按汉字笔画查到名词首字的汉语拼音，然后由此检出所需汉语名词。

本词典可供大中学生、广大电子爱好者及从事与电子和通信事业有关的生产、科研、应用和管理人员使用。

前 言

电子与通信是发展迅速、应用广泛的技术,其发展日新月异,新技术层出不穷,其应用已遍及工农业生产、国防、科技、文教医卫和人民日常生活的各个领域,对于国民经济的发展和社会进步起着重要促进作用。当前所处的时代是以电子与通信化为标志的信息时代,信息时代的新技术革命是人类智能的扩展,其基础是电子与通信技术。信息的获取、处理、传输依赖于电子与通信技术。为加速我国现代化建设,体现“科学技术是第一生产力”的伟大作用,在各行各业应大力推广与普及电子与通信技术。当前,各行各业人员都在学习、使用电子和通信技术,在学习、使用过程中常为查找一些有关的英文术语的译法和含义而花费不少时间。广大的电子与通信工作者、爱好者和初学者迫切希望有一本英汉电子与通信简明词典,用以帮助其学习和工作。

根据广大读者的这一要求,我们在参考国内外

一些电子与通信词典和有关书籍的基础上,编写了这本《英汉电子与通信简明词典》,本词典包括电子与通信及其应用方面的有关术语、名词 2000 余条。范围包括电子材料、电子元器件、模拟电路、数字电路、电力电子、电视、电声、电子测量、电子仪器、计算机、自动控制、网络、通信、雷达、导航、电子对抗、微波、激光、超导、红外电子、医疗电子、生物电子、信息处理、电子技术、电子工程、电子工艺、电子结构、电子组装等方面的内容。本词典对每一英文词条除给出相应的中文译名外,还对其含义做了扼要的解释。其解释力求概念准确,通俗易懂。书末附有按汉语拼音字母顺序排列的“汉英名词对照”,读者可根据中文术语查出相应的英文术语,然后从“正文”部分查出其含义和解释。本书还附有按笔画排列的“汉语名词首字的汉语拼音检索”,供不熟悉汉语拼音的读者从中按汉字笔画查出相应名词首字的汉语拼音,用以检出所需汉语名词。

本词典可供大中学生、广大电子爱好者及从事与电子和通信事业有关的生产、科研、应用和管理人员使用。

本词典由天津大学翁瑞琪教授主编。

由于我们水平有限,本书内容难免有不完善之处,殷切希望得到有关专家和广大读者的指正。

使用说明

1. 本词典的各部分内容按以下规则排列。

(1) “正文”部分按英文字母顺序排列,但忽略非字母字符(例如空格、连字符等)对排列的影响。例如,由于忽略空格的作用,词条 meteor trail(流星余迹)排在 meteorological satellite(气象卫星)之后,同理 direct frequency modulation(直接调频)排在 directed energy weapon(定向能武器)之后。又如,由于忽略连字符(-)的作用,词条 read-only memory(只读存储器)排在 reading error(读数误差)之后。

(2) “汉英名词对照”部分按汉语拼音字母顺序排列。

(3) “汉语名词首字的汉语拼音检索”部分按汉字的笔画数排列,同笔画数的字以笔顺“横、竖、撇、点、折”为序。

2. 本词典可提供以下查询。

(1) 在“正文”部分可从英文术语查出相应的中

文术语,并从而查出相应术语的含义和解释。

(2) 在“汉英名词对照”部分可从中文术语查出相应的英文术语,并由此再在“正文”部分找出其含义和解释。

(3) “汉语名词首字的汉语拼音检索”部分给不熟悉汉语拼音的读者提供按笔画检索汉语拼音的方便。

3. 若同一英文术语有几个不同的中文译名时,意义相同或近似者用逗号分开,意义不同者用数字“1.”、“2.”、“3.”等分开。

4. 在释文中若需细分为几条说明时,用“(1)”、“(2)”、“(3)”逐一列出,对不同意义的中文译名的释文,则分别用“1.”、“2.”、“3.”等分开列出。

5. 对于有缩写的英文词条,其缩写在全称后的括号中列出,而在缩写词条中一般只给出它是属于哪个全称的缩略,不再给出其释文。

6. 若两个或多个英文术语意义相同时,一般只对其主要的或常用的词条给出释文,其余则标出“见×××”。

目 录

使用说明	M m	157
正文	N n	187
A a	O o	193
B b	P p	199
C c	Q q	225
D d	R r	226
E e	S s	242
F f	T t	281
G g	U u	301
H h	V v	306
I i	W w	314
J j	X x	319
K k	Y y	320
L l	Z z	322
汉英名词对照(按汉语拼音字母顺序排列).....		323
汉语名词首字的汉语拼音检索		
(按汉字笔画排列).....		437

A a

absolute blackbody 绝对黑体

指对入射辐射既不反射也不透射而是完全吸收的物体。

absolute error 绝对误差

测量结果和比较值之间的代数差,即绝对误差 = 测量结果 - 比较值。

absorbed power 吸收功率

指负载从信号源所吸收的功率。

absorption conductive cloth 吸收导电布

一种屏蔽材料,由能吸收电磁波的树脂层和导电布复合制成。

acceptor impurity 受主杂质

把某种杂质掺入本征半导体中,将产生过量空穴,使本征半导体变成 P 型半导体。此杂质被称为受主杂质。

access 存取,访问

指向存储器某一地址的单元写入(存入内容)和从其某一地址的单元读出(取出内容)。

access cycle 存取周期

存储器进行一次完整的存取操作所需的全部时

间。

AC degauss method 交流消磁法

一种消磁方法,其方法是:以强的对称交流磁场加于磁带,信号剩磁都被磁化至饱和,信号变化被抹平,然后再以幅度渐减的交变磁场磁化磁带至完全消除剩磁。

acoustic holography 声全息技术

利用声波来拍摄物体的原始全息照片,再用激光来再现的全息技术。

acousto-electric sensor 声电传感元件

把声波的振动能量转换为电能或实现其可逆转换的敏感元件。

active bridge 有源电桥

指其桥路中引入有源器件以实现阻抗测量的电桥。

active communication satellite 有源通信卫星

指能把从地面站送来的电波通过卫星中的放大器予以放大和变换频率后再送回接收地面站的通信卫星。

active ECM 有源电子对抗,主动电子对抗

主动发生的对抗,例如电子侦察属于有源电子对抗,又称主动电子对抗。

active electromagnetic interference (active EMI)

有源电磁干扰

见 active jamming。

active filter 有源滤波器

一种有源的选频电路,它由集成运算放大器(有源元件)和 RC 网络组成。

active infrared night visioner 主动式红外夜视仪

指其本身可发射红外辐射的红外夜视仪,主要由红外变像管等夜视器件制成,它用红外灯来辅助“照明”被观察目标,主要适用于近红外波段。

active inversion 有源逆变

指把直流电逆变为交流电并反馈到交流电网中。

active jamming 有源干扰

用专用电子设备发射扰乱电磁波来进行干扰的一种做法。

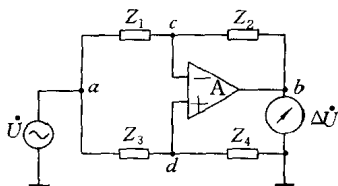
active measuring instrument 主动测量器具

指把被测的量或有关的量转换成指示值或等效信息的一种测量器具,例如安培计、卡尺、天平等。

active pseudo-bridge 有源伪桥

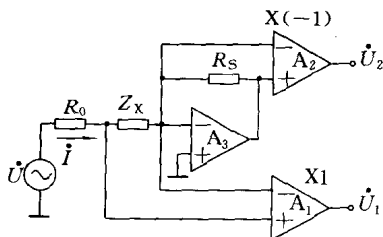
由四个阻抗元件和一个运算放大器组成的一种有源电桥。下图示出一个采用电压平衡的伪桥原理图。

active semi-bridge 有源半桥



有源伪桥

一种采用伏安法测量阻抗的有源电路,它设有平衡点,无需调平衡。其示意电路如下图所示。



有源半桥

active sonar 主动声纳

一种利用回声来定位的声纳。

active true bridge 有源真桥

指基于平衡法实现元件参数测量的有源电桥。

Ada Ada 语言

美国国防部为集几种语言的主要功能特性于一体而开发的一种程序设计语言,主要有:结构化程序设计、自顶向下的设计方法、隐蔽不必要信息等概念。

adapter 1. 接插件, 2. 适配器

1. 一种为电子设备提供插拔式电气连接的可卸性连接器件。接插件应具有接触可靠、导电性好、机械强度高、插拔力适当、绝缘部分绝缘性好的特性。

2. 使两个不相适配而不能直接连接的机器或系统可通过它互连起来的一种附加装置。

adaptive control system 自适应控制系统

一种能连续测量输入信号和系统特性的变化并能自动改变系统结构与参数以适应环境的变化从而使系统保持优良品质的自控系统。

address 地址

通常指存储器中存放信息的位置。

add-subtract circuit 加减法电路

可同时实现加减法运算的运算电路。

ADF/NDB 自动测向/无方向信标导航系统

ADF/NDB 是 Automatic Direction Finding/NoDirection Beacon 的缩略,它是一种海空共用的无线电中、近程导航系统,由设置在运载体上的无线

电测向仪和设置在地面的无方向信标组成。

admittance 导纳

阻抗的倒数。

aerospace medicine 航天医学

研究航天环境中超重、失重、气体成分、压力、温度、湿度、噪音、振动、宇宙射线等对人体的影响以及人体耐受限度,研究保证航天员健康和安全的防护措施等的科学。

aimed jamming 瞄准式干扰

一种有源压制性干扰。在这种干扰方式中,把干扰功率集中在略宽于敌方侦察信号频带的频率范围。

air traffic control radar beacon system (ATCRBS)

空中交通管制雷达信标系统

当前民航中使用较普遍的一种二次雷达系统,用于空中交通管制。

air variable capacitor 空气可变电容器

一种其电容量随动片转动角度而改变的电容器。

ALGOL ALGOL 语言

ALGOL 是 ALGOrithmic Language (算法语言)的缩写。它是一种嵌套结构的面向过程的程序设计语言,适于描述数值计算问题。